

Iktatószám: IV. 123/2009

### **JEGYZŐKÖNYV**

amely készült **2009. február 10-én (kedden) 16 órakor** a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat Ifjúsági Cserkészházban (Szekszárd, Hrabovszki u. 10.) megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök,  
Hepp Ádám elnökhelyettes,  
Heinek Ottó testületi tag.

**Tanácskozási joggal megjelent:** Horváth István polgármester,  
Horváth Jánosné SZMJV képviselő,  
Simon Attiláné Wunderland Óvoda vezetője,  
Papné Dévai Éva Wunderland Óvoda gazdasági vezetője,  
Krémer György Tm-i Német Önk. Szövetsége irodavezető,  
Dr. Kubik Andrea bizottsági referens, jegyzőkönyvvezető.

**Meghívottak:** Vitéz Zsolt nyugalmazott pedagógus,  
Töttös Gábor volt SZNKÖ képviselő.

**Az elnök megállapítja, hogy a 4 tagú testületből 3 fő jelen van, az ülés határozatképes. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat ülését 16 órakor megnyitja.**

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Köszönti a jelenlévőket. Javasolja, hogy a testület vegye le napirendjéről a 3. napirendi pontot tekintettel arra, hogy az előterjesztést a testület az ülés időpontjáig nem kapta meg.

**Heinek Ottó:** Jelezni szeretné, hogy a települési önkormányzat és a kisebbségi önkormányzat költségvetésének előkészítésére vonatkozóan az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII.30.) Korm.rendelet meghatározza az eljárási szabályokat. Amennyiben nem történt egyeztetés a város és a kisebbségi önkormányzat elnöke között, egyetért a 3. napirendi pont napirendről történő levételével.

*További módosító javaslat nem érkezett.*

**Az elnök szavazásra teszi fel a napirendre vonatkozó javaslatot, melyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi napirendet állapította meg:**

### **NAPIREND**

1. napirendi pont

**Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

*(szóbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

2. napirendi pont

**A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetésének elfogadása**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Papné Dévai Éva a Wunderland Óvoda gazdasági vezetője

3. napirendi pont

**Az I. Számú Óvoda házirendjének véleményezése**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

4. napirendi pont

**Beszámoló a Wunderland Óvoda 2009/2010. nevelési évének előkészítéséről**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Előadó:** Simon Attiláné óvodavezető

5. napirendi pont

**Egyebek**

---

1. napirendi pont

**Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

*(szóbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Tájékoztatja a testületet, hogy a Wunderland Óvodában a Bautzenland játszópark december 10-i átadási ünnepsége nagyon jól sikerült.

Tájékoztatja a testületet, hogy 2009. január 10-én volt az Országos Kisebbségek Napja, ahova meghívást kapott a Mondschein Német Nemzetiségi Kórus is. Köszönetét fejezi ki a kórusnak a színvonalas előadásért.

Tájékoztatja a testületet, hogy 2008. november végén a Magyar Államkincstár ellenőrzést tartott a Wunderland Óvodában. Tudomása szerint az ellenőrzés során mindent rendben találtak.

A Wunderland Óvoda vonatkozásában benyújtották a TÁMOP kompetencia alapú oktatás és nevelés című pályázatot, amelyet január 7-én lajstromba vettek.

A Niermann Stiftung Alapítványtól kapott kétszer 75 ezer euró támogatással kapcsolatosan tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a pénzt számla ellenében utalják át a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzatnak. Az eljárás menetét a következőkben ismerteti. Az építési munkálatokat elvégző vállalkozó kiállítja a számlát a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat nevére és tágyhó 5-ig benyújtja a Wunderland Óvoda gazdasági irodájához. A Wunderland Óvoda gazdasági vezetője beszerzi a teljesítmény igazolást, amelyet a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat ellenjegyez. A gazdasági vezető ezt követően eljuttatja a fénymásolt teljesítményigazolással ellátott hitelesített számlát a Niermann Stiftung Alapítványhoz, elküldi továbbá az eredeti számlát a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Közoktatási és Informatikai Igazgatóság pénzügyi ügyintézőjéhez. Ezt követően a Niermann Stiftung Alapítvány a számla alapján átutalja az összeget a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat számlájára, a Polgármesteri Hivatal pénzügyi ügyintézője pedig teljesíti a vállalkozó részére a számlát.

*További kérdés, hozzászólás nem volt, a testület határozat hozatal nélkül elfogadta a beszámolót.*

2. napirendi pont

**A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetésének elfogadása**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Papné Dévai Éva a Wunderland Óvoda gazdasági vezetője

*Horváth István polgármester 16 óra 15 perckor megérkezik a tárgyaló terembe.*

**Horváth István:** Tájékoztatja a testületet, hogy Szekszárd Megyei Jogú Város 2009. évi költségvetését a közgyűlés várhatóan február 19-én tárgyalja első körben, ami azt jelenti, hogy nem biztos, hogy el is fogadja a közgyűlés a költségvetést. A törvény szerint azonban a költségvetést február 15-ig be kell nyújtani a közgyűlés elé, ezért a költségvetés még ezen a héten kiküldésre kerül a képviselők részére. Ismerteti Szekszárd Megyei Jogú Város 2009. évi költségvetés tervezetének fontosabb – kisebbségi önkormányzatot is érintő – részeit.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Kéri, hogy a német nemzetiségi oktatást folytató iskolák költségvetésével és a Pünkösdi Fesztivál támogatásával kapcsolatosan még egyeztessenek.

**Horváth István:** Tájékoztatja a testületet, hogy a Wunderland Óvoda pályázatával kapcsolatban az önkormányzat vállalta az előfinanszírozást mintegy 70 millió Ft értékben, amit a költségvetésben is kell tervezni. Érdeklődik a pályázat állásáról.

**Simon Attiláné:** Tájékoztatja a polgármestert a pályázat állásáról.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** A pályázat tehát befogadásra került, és reméli, hogy a pályázatot el is nyerik. A 150 ezer eurós támogatással kapcsolatban egy hónapon belül aláírásra kerül a támogatási szerződés.

**Horváth István:** Kéri, hogy amint többet tudnak a pályázat állásáról, tájékoztassák őt. Tájékoztatja a testületet, hogy Szekszárd Megyei Jogú Város testvérvárosával a testvérvárosi kapcsolat 20 éves évfordulóját ünneplik. Ennek alkalmából egy rendezvénysorozat alkalmából egy 40 fős delegáció utazna ki Németországba áprilisba. Számít a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat részvételére is a delegációban 2 fő erejéig. Ez ügyben még Berlinger Attila kommunikációs referens még egyeztet az elnökkel.

*Horváth István polgármester 16 óra 50 perckor elhagyja a tárgyalótermet.*

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Ismerteti a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló előterjesztést.

**Hepp Ádám:** Kéri Horváth Jánosné képviselő asszonyt, hogy a Szent István Ház fűtőkorszerűsítésével kapcsolatban tájékoztassa a testületet.

**Horváth Jánosné:** Tájékoztatja a testületet, hogy a Szent István Ház nagytermének fűtőkorszerűsítésére a NCA-hoz pályázatot nyújtottak be, és nyertek 300 ezer Ft-ot. Ennek keretében kicserélik a radiátorokat és a csöveket, a padlót és mennyezetet is felújítják, valamint kifestik a termet. Mindezt a fűtés szezon követően szeretnék megvalósítani.

**Hepp Ádám:** Véleménye szerint szükség lenne a fűtőkorszerűsítést folytatni a jövőben.

**Heinek Ottó:** Tudomása szerint létezik egy megállapodás a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat és Szekszárd Megyei Jogú Város között a költségvetés egyeztetésére vonatkozóan. Véleménye szerint ezt felül kellene vizsgálni, és a testület következő ülésén megtárgyalni.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Felkéri dr. Kubik Andreát, hogy keresse meg ezt a megállapodást, és mutassa meg azt az aljegyző asszonynak is. Javasolja, hogy ezt a megállapodást a következő ülésre korszerűsítsék.

*További kérdés, hozzászólás nem volt.*

**Az elnök szavazásra teszi fel a megfogalmazott határozati javaslatot, melyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi határozatot hozta:**

**1/2009. (II.10.) SZNKÖ határozat**  
**A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat**  
**2009. évi költségvetése**

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat elfogadja a 2009. évi költségvetését.

*A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat költségvetése a határozat mellékletét képezi.*

**Határidő: 2009. február 10.**

**Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök**

**3. napirendi pont**

**Az I. Számú Óvoda házirendjének véleményezése**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Ismerteti az előterjesztést. Javasolja, hogy a testület hagyja jóvá az I. Számú Óvoda házirendjét.

*Kérdés, hozzászólás nem volt.*

**Az elnök szavazásra teszi fel a megfogalmazott határozati javaslatot, melyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi határozatot hozta:**

**2/2009. (II.10.) SZNKÖ határozat**  
**Az I. Számú Óvoda házirendjének véleményezése**

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat jóváhagyja az I. Számú Óvoda házirendjét.

**Határidő: 2009. február 10.**

**Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök**

4. napirendi pont

**Beszámoló a Wunderland Óvoda 2009/2010. nevelési évének előkészítéséről**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Előadó:** Simon Attiláné óvodavezető

**Simon Attiláné:** Ismerteti az előterjesztést.

*Kérdés, hozzászólás nem volt.*

**Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, melyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi határozatot hozta:**

**3/2009. (II.10.) SZNKÖ határozat**

**A Wunderland Óvoda 2009/2010. nevelési évének előkészítése**

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a Wunderland Óvoda 2009/2010 nevelési év előkészítésével kapcsolatos beszámolóját tudomásul veszi.
2. A testület a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény 102. § (2) bekezdés a) pontja alapján a Wunderland Óvoda 2009. július 13 – július 31. közötti zárva tartását jóváhagyja.
3. A testület felkéri az óvodavezetőt a nyári nyitvatartási rend közzétételére, és a nyári óvodai ellátás óvodák közötti együttműködésen alapuló, zökkenőmentes megszervezésére.

***Határidő: 2009. február 15.***

***Felelős:***

***1-2. pont tekintetében:***

***Dr. Józán-Jilling Mihály elnök***

***4. pont tekintetében:***

***Simon Attiláné óvodavezető***

5. napirendi pont

**Egyebek**

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Tájékoztatja a testületet, hogy kapott az Ifjúsági Fúvószenekari Alapítványtól egy levelet, amelyben az alapítvány elnöke kéri, hogy a 2008. évben kapott elszámolást 2009-ben használhassák fel, és arról 2009-ben számolhassanak el. Javasolja, hogy a testület járuljon ehhez hozzá, és kérje fel a Polgármesteri Hivatalt a támogatási megállapodás módosításának elkészítésére.

*Kérdés, hozzászólás nem volt.*

Az elnök szavazásra teszi fel a megfogalmazott határozati javaslatot, melyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi határozatot hozta:

**4/2009. (II.10.) SZNKÖ határozat**  
**Az Ifjúsági Fúvószenekar kérelme**

1. Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy az Ifjúsági Fúvószenekari Alapítvány a 2008. évben kapott 300.000,- Ft támogatást a 2009. évben használja fel, és az összeg felhasználásáról ezt követően számoljon el.
2. A testület felkéri a Polgármesteri Hivatal Jogi és Közigazgatási Igazgatóságának Önkormányzati Osztályát, hogy készítse el a 2008. évi támogatási megállapodás módosítását, és felhatalmazza elnökét a megállapodás aláírására.

***Határidő: 2009. február 28.***

***Felelős:***

***1. pont tekintetében:***

***Dr. Józán-Jilling Mihály elnök***

***2. pont tekintetében:***

***Dr. Göttlinger István igazgatóság-vezető***

***Dr. Józán-Jilling Mihály elnök***

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Tájékoztatja a testületet, hogy a Német Nagykövetség egy pályázatot írt ki, ahol a 1989. évi eseményekről kell beszámolni 14 és 18 év közötti fiataloknak. Ez ügyben majd megkeres iskolákat, mert nagyon jó lehetőségnek tartja.

*További kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök 17 óra 30 perckor a testület ülését berekeszti.*

***K. m. f.***

***Dr. Józán-Jilling Mihály***  
***Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat***  
***Elnöke***

***Jegyzőkönyv hitelesítő:***

***Hepp Ádám***  
***elnökhelyettes***

***Készítette:***

***Dr. Kubik Andrea***  
***jegyzőkönyvvezető***

***Ellenjegyzem:***

***Amreinné dr. Gál Klaudia***  
***aljegyző***